

# ВОЛЬНАЯ Беларусь

№ 32

1917 г.

Чэцьвер 30 лістапада

1917 г.

№ 32

Цэна асобнаго № 25 кап.

Умовы падпіскі на 1917 год.

За 1 м	За 2 м	За 3 м	За 4 м	За 5 м	За 6 м	За 7 м	За 8 м	За 9 м
1 р.	2 р.	3 р.	4 р.	5 р.	6 р.	7 р.	8 р.	9 р.

Падпіска прымаецца толькі с 1-го чысла кожнага месяца.

Перамена адрэсу — 50 кап. Пры зьмені адрэсу конча прыкладаць стары адрэс.

Рукапісы павінны быць чытальна дапісаны і толькі з аднаго боку паперы. Кенска перапісаныя рукапісы ні чытацца, ні друкавацца ні будучь.

На ліставанне, перасылку рукапісаў і іншых адказы — павінны прыкладацца маркі.

Газета палітычная, эканамічная і літэратурная.

ГОД ВЫДАНИЯ I.

Адрэс рэдакцыі і адміністрацыі: Мінск, Захароўск. 18.

Умовы друку абвестак:

(На IV боку газеты) за 1 радок шпальты 40 к. за 2 рад. 80 к. за кожны раз.

Асобам, шукаючым працы — 1 руб. за 3 радкі адзін раз.

## Прымаецца падпіска на палітычную, эканамічную і літэратурную газету „Вольная Беларусь“

З Новаго Году газета будзе выходзіць журналам на 8 старонак вялікага фармату. С прычыны дарагоці і ніхвату паперы газета мае друкавацца с такім рахункам, каб здаволіць запатрабаванні падпісчыкаў. Дзеля таго, хто хоча адтрымліваць у 1918 г. нашае выданне, той павінен падпісацца загодзе, або паведаміць аб гэтым лістоўне. На праціўны выпадак, бажанне падпісчыка ні будзе споўнена за відхватам лішніх экзэмпляроў.

У 1918 г. будучь друкавацца гэтакія рэчы с прыгожым пісьменства: „Сымон Музына“ (ч. III, IV і V) і „Новая Зямля“ Якуба Коласа, „Аповеданні“ Тараса Гушчы, „Маці“, „Генэрал“, з романа „Крыж“, „Па чыстай адстаўцы“ Максіма Горэцкага; „Аповеданне без назвы“ Язэпа Лёсіка; пьеса „Ні розумам сыцімі, а сэрцам“ К. Вяцкі і шмат дробных аповеданняў і вершаў розных беларускіх пісьменнікаў.

Падпісная пана: на год — 12 рб., на поўгода — 7 рб., на 1 м-ц — 1 рб. 50 кап. На іншы тэрмін падпіска ні прымаецца.

Адрэс рэдакцыі і адміністрацыі: г. Мінск, Захароўск., 18. Тэлефон 776.

## Роднаму краю.

Знае толькі Бог едны,  
Як мне любі дугавы,  
І родныя межы —  
Стужкі поля — і дарогі,  
Пустак немая разлогі,  
І курганы — вежы;  
Як мне мілы тыя хаты,  
Дзе красе мох калматы  
На старенькай стрэсі,  
Гоман ніу благодных у полі,  
Схібы вузкія і роў,  
Іташак сьпеу на лесі.  
Знае Бог адзі, як мілы  
Мне мужычкія магілы  
І той крыж дрэўляны,  
Пад каторым косці тлеюць,  
Дзе бярозкі зелянеюць  
І на дол пошчаны  
Майскім раном слезы роняць,  
І галінкі ціха влоўяць.  
І шумяць маркотна.  
Там я вырае, узгадаваўся,  
Дзе сьведку заснаваўся  
І бруцц дрыготна  
Жаль вялі і пакута,  
Дзе пануе горо люто  
І пудзга разліта.  
І я зросся з гэтым горам,  
Як віхрэ-вятра с прасторам,  
Як з загонам жыто.  
А як песню засьпеваю  
Аб знічальным нашым краю,  
Я ні волен над сабою:  
Сьпеу менацця с сыззю,  
Плачам аддаецца.  
Ніхай стогне, ніхай плачэ,  
Покі жыццё стане начэ  
І скрозь мепрадз і гушчары,  
Як луч сонейка праз хмары  
Сьвет нам ні прарвецца.

Якуб Колас.

## Пагоня.\*)

(Пасьмертны верш).

Як толькі у сэрцы трывожным пачую  
За краіну радзімую жах,  
Успомню Вострую Брану сьвятую  
І воякаў на грозных канях.

У белай пені праносіцца коні,  
Рвуча, мкуча і цяжкі хрыпяць,  
Стародаўнай Літоўскай Пагоні  
Ні разбіць, ні спыніць, ні стрымаць.  
У бізмерную даль вы ляціце,  
А за вамі, прадаўцы — годзі...  
Вы са кім у пагоню сыяніце?  
Дзе шліхкі вапы ідуць і куды?  
Мо' яны, Беларусь, панасіліся  
За тваімі дзяцымі у здагон,  
Што забылі цібе, адракліся,  
Прадалі й аддалі ў палон?  
Бійце ў сэрцы іх — бійце мечамі  
Ні давайце чужынкамі быць!  
Хай пачуюць, як сэрца пачамі  
Аб радзімай старонцы баліць...  
Маці родная, Маці-Краіна!  
Ні ўсцішчыцца гэтакі боль...  
Ты прабаць, Ты прымі свайго сына  
За Цябе яму ўмерці дазволі...  
Усё лятуць і лятуць тыя коні,  
Срабнай збрудай далёка грывяць...  
Стародаўнай Літоўскай Пагоні  
Ні разбіць, ні спыніць, ні стрымаць...  
Максім Богдановіч.

## Нашыя адносіны да агульнадзяржаўнаго Сойму.

Украінскі публіцыст Я. Маеўскі, напісаў дужа цікавую брашуру на тэмаць «Загальнаросійскі Устапавіч Зборі». Зьмест гэтае брашуры паслужыць нам матэрыялам для нашаго артыкулу. Сам аўтар скрозь кіраваўся інтэрэсамі і патрабамі свае бацькаўшчыны, Украіны, а мы с свайго боку, зрабіўшы дзе-якія ўласныя увагі, прыстаеваем наглядны аўтара да патрэб нашаго краю.

Апошні перапіс насялення расійскай дзяржавы адбыўся у 1897 г. С таго часу агульнадзяржаўнаго перапісу ні было, але дзе-якія мейсцовыя спробы перапісу рабіліся, і воем па гэтым спробам можна рахаваць, што за 20 год у Расіі павялічылася людзей на 40%; такім чынам, калі ні рахаваць Польшчы і Фінляндзіі, то с 115 мільёнаў душ стало 161 мільён. Разумеюцца, паказаную лічбу трэба рахаваць больш-менш пэўнай. Калі ўзяць на рахунак лік людзей

наведзуг апошняго перапісу і дабавіць туды 40% прыросту, то мяркуючы, колькі ад якога народу Расіі пойдзе дэпутатаў у Сойм, саставіцца гэтакая таблічка. (Нівялічкія народнасці, як якуты, самаеды, тунгузы на рахунак ні ідуць)

Народы Расіі.	Лік у тыс. сячых.	Лік прадстаўнікоў у Соймі (1:200000.)
Вялікарусы	77942	390
Украінцы	31381	137
Беларусы	10240	51
Жыды	7088	35
Кіргізы	5717	29
Татары	5233	26
Немцы	2506	13
Літоўцы і Жмудзіны	2321	12
Банкіры	2014	10
Латышы	2010	10
Грузіны	1892	10
Армяны	1635	8
Малдаваны	1570	8
Мордва	1436	7
Эсты	1404	7
Сарты	1356	7
Чувашы	1181	6
Ўзбегі	1017	5
Каўказск. горцы	1528	7
Разам	159368	778

Па рахунку камііі па справам выбароў да Устаноўчаго Сойму усіх дэпутатаў павінна быць каля 800 чалавек. Да гэтаго ліку трэба дадаць душ колькі ад тых мейсц, якім (напрыклад, абедзвём расійскім сталіцам) па тым ці іншым увагам, будзе падава права наслэдзі лішніа дэпутата.

Для нас, беларусаў, як і для іншых падзяржаўных нацыяў, найбольшае значэньне мае пытаньне пра тое, колькі дэпутатаў будзе абстаіваць федэрацыю і колькі за унітарную рэспубліку. Разумеюцца, нааўна сказаць гэтаго невяга, але ўзяўшы пад увагу заявы, зробленыя нацыянальнымі арганізацыямі розных народнаў Расіі і іх нахіл у бок федэрацыі ці процію яе, па кольку ен выяўляўся у друку, — мы маем досыць грунту, каб размежаваць гэтыя народы і іх прадстаўніцаў на тры часткі: 1) народы, каторыя будуць працівіцца федэрацыі і 3) народы, адносіны каторых нівядомы. Працівіцца будуць вялікарусы, жыды і немцы; да народаў, каторыя ні выясянілі сваіх адносін да федэрацыйнаго аббудавання Расіі, належаць мордва, чувашы і, наагул, усе нівялічкія нацыі. Усе яны разам будуць мець дэпутатаў у Соймі каля 461 чалавек. Калі вылучыць адгэтуль дэпутатаў ад Сібіры і Казаньтвю, якія, як гэта цпер выясянілася, будуць абстаіваць федэрацыю, то рэшта пакажа лік тых прадстаўнікоў, што будуць процію федэрацыі. Трэба яшчэ дадаць, што ні усе прадстаўнікі, так званыя, падзяржаўных нацыяў будуць абстаіваць федэрацыю лад дзяржавы. Трэба яшчэ рахавацца с тым, што срод гэтых дэпутатаў шмат знойдзіцца такіх, каторыя разам с расійцамі стануць запэўняць, што мы — ні нацыя, а частка, адна з частак маскоўскаго народу, што ніякой у нас свае культуры німа і быць ні можа, што мова наша — ні мова, а менавіта польскіх і маскоўскіх слоў, што усе нашае

дабро патрэбно Расіі і што, адным словам, мы ні маем права на самабытнае культурнае жыццё. І воем, калі усе гэта заўважыць і падрахаваць, то можым сьме-ла сказаць, што, на самы лепшы выпадак, у агульнарасійскім Устаноўчым Соймі прыпадзе 3 антыфедэралісты на 2 федэралістаў. А калі так, то агульнадзяржаўны Сойм стане для нас летэраўей, у якой мы выграем у залежнасці ад таго, якая зложыцца большасць — за ці проці федэрацыі. Паўстае пытаньне, ці маем мы право, наагул, ставіць пытаньне пра долю свае бацькаўшчыны у залежнасці ад таго ці іншаго настрою, або ласкі маскоўскаго грамадзянства і прыхільных да яго элімэнтаў? Тады, разумеюцца, нам нічога ні застаецца, як толькі, прызнаўшы сябе пакорлівымі, паслушнымі подданцамі Масквы, наслэдзі да агульнадзяржаўнаго Сойму душ колькі дэпутатаў і адтрымаць ад маскоўскаго народу тое, што ен за-хожа нам падароваць, і, адтрымаўшы падарунак — нізінька ўкланіцца, падзякаваць добраму пану ды потым гоцкацца усе жыццё с пашкым падарункам...

Дык ні павінна ж гэтаго быць! Сяпраўдны беларус, пчыры прыхільнік свайго народу, адважны борец за волю свае бацькаўшчыны мусіць пчыра, але пчырда, сказаць свайму брату — вялікарусу, які так навабна і соладка заклікае нас да агульнадзяржаўнаго Сойму:

— Да гэтаго часу, мой братка, ты воладаў мною па праву штыка і нагайкі, а цпер ты, сцінуўшы з масю дапамогай цара і маючы штык і нагайку, хочаш адтрымаць у мяне яшчэ і вэксьель праз Сойм, які дасць табе новае право на маю зямлю і волю, — але я табе гэтаго вэксьеля ні дам.

Ты сам абвесьціў на цэлы свет, што усе народы маюць право на самаадзначэньне, што усе маюць право самабытна вырашаць сваю долю; ты прызнаеш, што чэхі, хорваты, познанцы маюць право вольна вырашаць сваю вольныя бажанія на сваіх уласных Устаноўчых Соймах, дзе над ім ніхто ні мае права рабіць ніякаго прымусу. І толькі за намі і за нашымі братамі, — украінцамі, літоўцамі і іншымі ты гэтаго права ні прызнаеш; і заміж таго, каб даць сьпрамогу кожнаму з нас рашаць сваю долю у сабе дома, у сваіх нацыянальных Устаноўчых Соймах, ты валаеш нас на агульнадзяржаўны Сойм, дзе ты будзеш у большасці і будзеш перамагаць усіх нас сваёй лічбаю, сваёй воляю. Але мы ні пойдзем да цібе у надзею, бо на-унерад ведаем, што ты гатуйся для нас на сваім Соймі у Маскве ці Пётраградзі.

Да гэтаго часу мы, дзеля славы твайго народу, аддавалі, ні рахуючы, свае нацыянальнае дабро і кроу сваіх лепшых сыноў. Ты брау нашае багацтва і па дурному траціў яго, без карысці для каго-б то ні было, навят для сабе. Ты брау нашых дзяцей і завабываў усе новыя і новыя землі дзеля «славы рускаго оружя» і для ўтварэння новых пасадаў для сваіх чыноўнікаў, настаўнікаў і іншых начальнікаў-русифікатароў, для твае дэмакратычнае інтэлегенцыі і твайго мещанства. Мы, як рабы пад страхам сьмерці, прычыняліся да тваіх разбояў;

\*) Герб В. Князьства Літоўска-Беларускаго



мы, як катаржнікі, працавалі на цібе. І што-ж мы бачым цяпер, што мы маем за усе тое? Гвалтоўства, штыкі, разьню, безладзе й наругу! Мы былі самым безпраўным народам у сьвеце, — ты адабраў у нас усе, — нават нашае імя, нашу школу, нашу мову Ты казаў, што у гэтым вінават ні ты, а правіцельства тваіх цароў. Так!.. Ну, а што даў нам ты ёсёля таго, як мы дапамагалі табе прагнаць цара і яго кампанію, — посьля таго, як ты стаў на Русі справоваць і самадэдаваць сам?..

Ты ні даў нам роўна нічога дыстававаць для нас новыя, імэйшыя кайданы. Твае міністры сацыялісты і нават твая лепшая дэмакратыя, сабраўшыся у рады работніцкіх і салдацкіх дэпутатаў, сталі нагараць братам нашым, украінцам, штыкамі, калі яны, паверыўшы слову твайму пра самаадзначэньне, сталі самі будаваць свае жытцё. Мы чулі, мы бачылі, як ты трое кулакамі і запэўняў нас, што рэвалюцыйная Расія «не откажэцца ад свайго дасягненьня». І цяпер ты дамагаешся, каб мы паверылі табе ды згадзіліся разам з табою вырашаць сваю долю у тым соймі, дзе ты, згуртаваўшы калі сябе большасць, станеш гэтак сама трасьці кулакамі і нагараць нам штыкамі!..

Брат, брат, — ты вельмі паўны! Ты ўжо запатга паверыў у свае панаваньне. Выборы мы зробім, і дзе-хто ад нас пойдзе у Маскву ці Петраград, але, выбачай, ні дзея таго, каб аддаць на суд твой долю свае айчыны, будучыню Беларусі! Мы мобілізуем свае сілы і праз нашу Валікую Радз склічам сваіх абрапцаў у сэрцы Беларусі і тут выкуем дзяржаўную волю свайго народу, а ты, наш любімы браце, падбай пра тое, каб прыці з намі да паразуменьня. Мы істым стрэнямся з табою, ужо, дапраўды, як вольны з вольным і роўны з роўным, і паднішам наш палюбоўны дагавор аб нашым супольным, фэдэрацыйным жыцці, а пачынае — да забачэньня.

Мы хочым самі быць гаспадарамі свае Зямлі і свае Волі.  
Я. Л.

## Тлумачэньне.

Украінскі унівэрсал у зямельнай справе выклікаў шмат запітаньняў. Як ведама, унівэрсал касуе прыватную ўласнасьць на зямлі памешчыцкай, манастырскіх, царкоўных, кабінцкіх, удзельных і іншых зямлі ніпрацоўных гаспадарстваў

сельска-гаспадарскага значэньня. Гэнаральны Сэкрэтэрыят, каб ні было памылковага тлумачэньня, уважае конча патрэбным даць паясьненьне пра зямельную справу.

У справі зямельнай, як і у іншых, унівэрсал толькі абвешчае агульныя паставы, што маюць легі у аснову адпаведных законаў, якія павінны вырабіцца у парадку нібаўнасьці. Скасаваньне права ўласнасьці на зямлю трэба разумець так, што право ўласнасьці пераходзіць да народу Украінскае Рэспублікі, а значыць, ад дня абвешчэньня унівэрсалу дацэнарашнім уласнікам забараняецца зямлю прадаваць, купляць, закладаць, дараваць ці перадаваць каму-небудзь у ўласнасьць тым ці іншым спосабам, бо гэтыя зямлі лічацца ўласнасьцю ні аддзельных асоб ці ўстановаў, а ўсяго народу, пры тым, — гэтак скасаваньне ўласнасьці, як і увесь зямельны лад на Украіні, мае падцьвердзіць і астаточнае ўстаноўчы Украінскі Устаноўчы Сойм.

Да Устаноўчага Сойму гэтыя зямлі перадаюцца пад загад выбраваных народам зямельных камітэтаў, якія і будуць парадкаваць імі на аснове спэцыяльнага закону, які будзе апрацаван. Дзеля гэтага, спырагучы ўсе народнае гаспадарства: машыны, лясы, будыні, коні, быдла і інш., дбаючы пра парадак на Украіні, унівэрсал забараняе самавольна захопліваць зямлі і ўселяе дабро, сеч лес і інш., бо такія захопліваньні і парубкі німінуца зруйнаюць народнае багатства і выклічуць разрухі і сваркі у краі і сярод селянства. Разам з тым, бяруцца пад апеку інтарэсы служачых і рабочых, што працуюць на эканоміях і іншых гаспадарках сельска-гаспадарскага характару.

Так само, што датыча нытаньня даўгоў, якія лежалі на зямлі і сельска-гаспадарскіх месцах, а гэтак само пытаньня пра форму і размер грамадзкай дапамогі тым, хто панес пэўныя страты праз зямельную рэформу, — усе гэта мае быць разгледжана і вырашана на Устаноўчым Соймі. У унівэрсале выразна зазначана, што право ўласнасьці касуецца толькі на зямлі ніпрацоўных гаспадарств, а таму, усе зямлі працоўных гаспадарак якія-б яны ні былі, ці селянскія ці чые інш., застаюцца у ўласнасьці цяперашніх гаспадароў, і што право ўласнасьці касуецца на зямлі с.-гаспадарскага значэньня. Такім чынам, право ўласнасьці на зямлі, якія належаць месцам, мястэчкам і сёлам, або знаходзяцца пад дачамі, сьлібамі, агародамі, садамі, над опнытнімі полімі і станцыямі і гэтак сама пад кацальнямі, заводамі, фабрыкамі і інш., — ні касуецца. Наогул, унівэрсал ні толькі ні дае права самавольна распараджацца зямлямі, або с.-гаспадар. прыладамі, конямі, быдлам і т. д., а прызнаючы яго дабро ўсепародным, перадае ўсе пад дагляд і у распараджэньне павятовых і губэрскіх камітэтаў пры дапамозе камітэтаў рэлігійных.

Газета „Нова Рада“ вуснамі свайго публіцыста К. Мацэвіча, разьбіраючы практычныя вынікі зямельнага маніфэсту,

паміж іншым, піша: „Маніфэст рашуча касуе ўласнасьць на зямлю ўсіх ніпрацоўных гаспадарстваў і касуе яе у такіх выпадках, што ні можа быць жаднага ваганьня, што ўласнасьці на гэтыя зямлі ўжо ні існуе. Ні будзем гаварыць пра тое, ці мела Рада право выдаваць такі маніфэст. С пагляду праўна-рэвалюцыйнага, пэўна ні мела, бо гэта сапраўды такі прарогатывы Устаноўчае Рады. Нават Ленін на гэта ні адважыўся. Пытаньне пра гэта мае вялікае практычнае значэньне праз тое, што калі Устаноўчая Рада касуе ўласнасьць, то яна мае поўнамоцтва знайці для зямлі і „новага гаспадара.“ Унівэрсал, адмяніўшы ўласнасьць, такога гаспадара знайшоў у „ўсём працоўным народзе“, якога волі мы ні ведаем і каторы ні мае аргаў для яе выдупленьня і распараджэньня.“ Такім чынам, на mocy унівэрсалу, зямля нікому ні належыць. „І калі селяне разумеюць гэта так, што яе можа браць усякі, хто бліжэй, калі яны пачынаюць бойку за зямлю, вараваючыся да часу захватна-зямельнага перыяду, то ні яны віныны у такіх учынках і падзеях.“

Падкрэсьліўшы яшчэ колькі больш-менш лікавых уваг, ягомысь К. Мацэвіч зазначае, што у маніфэсці аб зямлі адбіліся гукі тых ідэй, „якія ніколі нашымі роднымі ні могуць быць, — мы констатуюм нахіль да тых пануючых цяпер расійскіх тэндэнцый механічнага агульнага ўраўненьня зямлі з яе прымусяваю соцыялізацыя, каторыя нам саўсім чужыя і уяўляюць с сябе прадукт іншых зямельных умоў і іншага сельска-гаспадарскага ладу. І ад таго, ці пачынемся мы у хвасце гэтых чужых нам (расійскіх) тэндэнцый, ці пойдзім сваім уласным шляхам індывідуальнага працоўнага гаспадарства, зьяднанага праз кааперацыю, залежыць усьлях разьвіцця зямельнага пытаньня. Я пэўна у тым, што калі б ўселяны вольныя нарадчыкі нашага народу ні мудрылі над яго думкамі і воляю, — для нас магчымы толькі наш шлях, толькі яго прыме жыццё, але тым часам шмат шкоды нашаму краі, шмат нішчасьця нашаму народу прынясе гэтак мудраваньне, гэтак адрываць рэальнага грунту дзеля удзяньня чужой і прытым старою, аджыўшай ідэялягі.“

Апошняя увага цалкам адносіцца і да тых беларускіх дзячоў, каторыя перанялі сваю зямельную праграму ад расійскіх С.-р. і думаліць прышчыніць прычыны вялікарускай абшчыны нашаму народу. Дарэмна думка, марна траты працы і заходу! Што добра расьць у адным мейсцы, то можа згінуць да званьня у другом. Ды і тое сказаць, расійская абшчына, на каторай будзеца эсэроўская соцыялізацыя зямлі, да гэтага часу выгуляла сябе толькі тым, што народ на Магюшчыні галадаў амаль ні кожнае дзіцяцінца. Гаспадарка нашага селяніна пабудавана на прыпынцы індывідуалізму, на грунці асобнай, нізалежнай гаспадарнасьці, ні гледзячы на нешчасьць беларускага поля, ніколі галадоўлі ні

знала і ні было такога здарэньня, каб дзяржаўная казна прыходзіла на дапамогу нашаму селяніну. Толькі на грунці звыкллага для беларуса карыстання зямлю можа быць прадуктыўна разьвіццё зямельнае пытаньне.

Я. Л.

## Уселякія весткі.

**Фауст на украінскай мове.** Адзін гімназіяльны настаўнік у Елісаветградзі, М. Т. Ілесько, працягваў на спэкталі вучняў сярэдніх школ некалькі адрыўкаў свайго перакладу на украінскую мову „Фауста“ Гэта. Пераклад адзначаецца пэўна, квяцістаю моваю і добра адбівае дух аўтэнтэку (арыгіналу). Публіка прымала лектора з энтузіязмам. Яго пераклад шчыра ні скончан.

Беларускім пісьменьнікам так само даўно пара падумаць аб тым, каб перакласці на беларускую мову у першую чаргу хоць-бы А. Міцкевіча, Сыракомлю, так шчыра кахаўшых наш край і творы каторых тык бліжэй сэрцу кожнага беларуса. І А. Міцкевіч і Сыракомля (Кандратовіч) добра ведалі, што яны родам беларусы; Сыракомля нават напісаў шмат вершаў па-беларуску і, як вядома, вітаў прыход рэвалюцыі 1848 г. вершам па-беларуску, каторы пачынаецца гэтак:

Заходзіць сонца пагоднага лета,  
Вейце вецер з заходніх нябёс.  
Здароў будзь, вецер! Здалёкага сьвета  
Добрыя-ж весткі да нас ты прынёс.  
Добрыя-ж весткі, — ой, добрыя весткі!  
Там на Заходзі праліваюць кроў,  
Бьюцца для славы, свабоды і чысьці  
Гробыя вольных людзей з мужыкоў...

Вершы Сыракомлі у свой час нехта маніўся выдаць у Варшаві асобнаю кніжкаю. Каліж угледзяць яны сьвет Божы і калі настане той час, што працягае іх вольны беларускі народ? Нам даводзілася чуць, як адзін інтэлігентны палік с Польшчы казаў, што ён любіўца прыгожасцю верша А. Міцкевіча, але творы яго мала гавораць польскаму сэрцу, як, скажам, творы А. Пушкіна мала хваляюць сэрца беларуса. Трэба вярнуць пісьменьніку да дому, перакладчы іх творы на беларускую мову!

## Мытropolіт Шэптыцкі у Эўропі.

У м-цы жнівні мытropolіт Шэптыцкі прыехаў у Фрайбург, што у Швайцарыі,

## Жыццё.

Жывець спакойна вол пад тым ярмом сваім.  
Намуляў карк. Мазолі, скрозь мазолі!  
Падкінуць сена жмут — яму таго даволі!  
І лёс мізэрны свой ні назаве бліжым.  
Цярпліва зносіць ён нівыгады жыцця:  
Ніхай яго часамі зляюць ліха,  
Хай сьвішча страшны біч, — накорліва і ціха  
Ідзе разораю. Кіруе ім дзіця.  
Жыві-ж спакойна вол, хадзі ў сваім ярме,  
Цягай плугі і лій свой пот на пана,  
Хача ні ведаеш, як аял рэч пашана,  
— На што яна табе? Сьляпому добра ў цьме,  
Лягчы іці яму дарогаю жабрачай.

А ты — жывёлаў цар? Ці ж ты жывеш іначэй?..

Але сь Гарун.

## Казкі жыцця.

### Стары лес.

Гэта быў старасьвецкі лес.  
І былі у гэтым лесе такія пущы і нетры, аб каторых ні ведаў ніхто на сьвеце. Поўны месячык раз у чатыры квалды ўсплываў на сярэдзіну неба і адтуль рыхтаваўся пацікаваць, што дзеяцца пад паветкаю густога вецця. Але яму лягчы было разгледзець, што робіцца пад стрэхю у хаці чалавека, чым прабіцца праз галіны адвечных густараў. І сумаваў тагды круглы блішчасты месячык і хаваў свой твар у сьветлых хмарках. Само ясное соўнейко ледзьва-ледзьва прапускало залатыя косы і то толькі да палавіны, а на самым нізе заўсёды панавалі цянёк і прохладзе. Зьвярзе і пташкі ні мелі адвагі забірацца у самыя нетры леса. Там жыла адна тая Таемнасьць,

што запаўняла нетры леса страхамі і нікому нівадомымі дзеямі.

Скрозь густыя, пад паветкам зялёных голек, прабівалася бліскучая стужка халоднай вады і дзяліла пущу на дзьве часткі. Абодва берагі гэтай рэчкі былі густа заросшы старымі дрэвамі, каторыя кідалі свае галіны над рэчкаю і лучыліся адны з другімі. І лес на адзін бок рэчкі і лес на другі бок такім парадкам быў адным лесом, і тое, што рабілося на адным беразі рэчкі, было так само справаю лесу другога берагу, — адным словам, у лесе быў адзін супольны інтарэс, адно жыццё.

Рэчка гэта была нівяліка: у лесе яна пачыналася, у лесе і канчалася, — канчалася пышным і прэгожым возерам; вакол возера, як вежы, сталі мудрыя дрэвы — дубы. У тым ланцугу вельмі важных прычын і зьяваў, праз каторыя выніклі яшчэ важнейшыя дзеі у гэтай пущы, рэчка займала ні апошняе мейсцо, хоць справядлівасьць вымагае сказаць, што рэчка і ні думала займаць такога мейсца. І яшчэ трэба дадаць, што першыя мейсцы бываюць дзякамі: на адны мы самі рымсьцімся, а на другія нас цягнуць, узійшы за вушы. На гэта апошняе мейсцо ўсыянулі і рэчку.

Але сіла ні ў гэтым.

На сьвеце часта бывае так, што самая простая справа, самая ясная праўда пазнаецца цанюю вялікай пакуты, — ватта цяжкая дарога праводзіць да іх спазнаньня.

Доўгія-доўгія годы, цэлыя вякі, жыла, пуща згодна і шчасліва, жыла поўным, багатым жыццём. Але ўсяму на сьвеце ёсьць канец.

На пагорку, нідалёка ад рэчкі, сталі купчастыя ліпы, сярэд іх прыкадзіліся ярка-зялёныя клёны і высокія вязы. Летам на іх высьпывало насенне.

Пад восень прылятаючы сюды вецер падхватваў яго на свае вольныя крыльы і разнос ў па сьвеце. Закінуў раз вецер насенне старою, усімі паважаной

ліпы на другі бок рэчкі; прынёс і кінуў на мяккі зялёны мох, па суседзтву з асінай. Асіна замеціла месчычко, дзе упало ліповае семе, і сумьсду скінула на яго даволі тоўсты сухі свой сук. Сук як раз упаў на насенне і крэпка яго прычавіў. А на заўтра, радом з насеннем ліпы, асіна скінула сваё семечко. Покі ліповае насенне выраблялася с-пад асваго сьсука, асіна ўзышла і заглушыла ліпку. Уся гэта справа рабілася на вочах дзяцла, каторы дзеўб тут сохнуўшы верх старою хвой. Дзяцел пераліцеў рэчку, сеў на старою, усімі паважаную ліпу, і разказаў ёй ўсё, што было з яе насеннем.

— Гэта ўжо ні першы раз робіцца так на тым боку рэчкі, — падцьвердзіў высокі вяз, пакланіўшыся ліпі.

— Гэта чорт ведае што! — ўскіпеў крэпкі граб. — саўсім ні па дэярэцкі! Ці ні ўсё роўна лес? Насення с таго берагу пералетаюць сюды і растуць сярод нас. Унь гляньце: там стаіць бярознічка, клёны, арашнік — ўсё гэта націскалася сюды з-за рэчкі! — І глуха зашумела пуща зялёнымі макушкамі. Шум перакінуўся за рэчку, ў другую частку лесу. Злосна зашумеў лес на другі бок рэчкі.

— Нам самім німа тут мейсца! бушавала старая асіна, высокая ўзняўшы круглы верх: — а яны яшчэ сваё племя сюды перапраўляюць.

— Што казаць! — уторыла вербалозіна.

— Гаві іх адгэтуль! — зашумеў асень: — там столькі прастору, а ім яшчэ мала. Дзе ж самі мы падзенемся?

Доўга шумеў стары лес, падзяліўшыся на дзьве часткі, доўга гаманілі дрэвы, а вялікое нізаволенне і гнэў чуліся ў гэтым гоману.

Калі самых берагоў рэчкі, з аднаго і другога боку, сталі чародамі алейшыны. На правдзёны, як яшчэ у лесе ляжаў тоўсты пласт сьнегу а рэчка была пад лёдом, кідалі алейшыны свае цёмныя зерняці на лёд, каб вясною рэчка разам з лёдам панёсла іх сэр-



## АД РЕДАКЦЫ.

Прыпамінаем нашым паважаным падпішчыкам і арганізацыям, каб адаслалі грошы, належныя за падпіску на газэту «Вольная Беларусь».

## Усебеларускі з'езд.

Споўняючы волю беларускіх зездаў—васіна-служачых заходняга фронту і беларускіх палітычных арганізацый. Выканаўчы Камітэт Вялікай Беларускай Рады назначае на 5 снежня 1917 году агульны беларускі з'езд у г. Мінску. Гэты з'езд павінен выказаць волю народу беларускага, каторы ні можа і ні хоча далей падбала глядзець на сваю долю ў цяперашні грозны і адпаведны момант. З'езд павінен абсудзіць і разважыць справы аб арганізацыі самаабароны абедзвюх частак беларускага народу. З'езд павінен стварыць ўсім прызначаную дэмакратычную беларускую краёвую ўласць, якая патрапіць выкіраваць народ беларускі на святлы шлях будучыны, які дасць народу зямлю, волю і мір—унутры краю і за яго межамі.

Парадак дня мае быць такі:

- 1) Міжнароднае становішча Беларусі (вайна і мір).
- 2) Зямельная справа.
- 3) Які мае быць палітычны лад на Беларусі.
- 4) Стварэнне органу Краёвай уласці.

адкуль месяца падацца ў Рым, куды яго запрасіў папа. Мытрополіт у Фрайбургу паміж іншым, меў размову з газетным даписчыкам, у каторай зазначыў, што вызваленне яго з расійскага палону сталася праз дамаганне папы і ліберальнасць новага ўраду ў Расіі. Пра Расію мытрополіт высловіўся гэтака: «Хто мне вінаваціць у перыязвы да Расіі, той мае на ўвазі, мабыць, гэты край з панаванням Забрыцкага і Еўдогія, каторых асудзіла Дума і Расійская рэвалюцыя, а забывае, што сярод расійскага народу ёсць мноства маіх верных, а так само адданых мне сьвяшчэннікаў».

пятакі і засеяла імі свае бераг на краю лесу, дзе было многа прастору і волі. Разложылася высокая алошчына ні адзіна раз бачыла, як другая алошчына з другога берагу кідала сваё насенне проста ёй над ногі і сваімі зерняткамі закрывала яе дзетка.

— Ці у цябе німа свайго мейсца, што засынаеш маё насенне?—са злосьцю спытала першая алошчына.

— А чыё гэта племя утрамбавала наш бераг? чыё? Сама б увесь свет заняла, а другому і лагічкі шкода, лагібелі на вас німа!—І пашлі вярнуць, і пашлі вярнуць адна на другую. У іх лаянку вогнілі языкі і другія абываталі лесу, і такая пашла спарка, што птушкі пазляталі з сваіх мейсц, і зьвяра павыскаківалі з лагоўшч. Падняўся такі кірмаш, такі гармідар, што ні дай Ты Божа. За доўгія вяке згоднага жыцця патрошкі, патрошкі, назбіралася столькі нівасіцы, столькі гневу, крыўды, зайздросці, зневажання, што лес грывеў, хадзіў як кіпень у гаршку, трэся, калаціўся, дрыжаў ад злосьці. Да галасу лесу прылучыўся піск, гвалт птушак, вышчэ зьвяроў. Зьвяра і птушкі так само ўзялі руку сваіх берагоў.

Ад гэтаго шуму, гвалту, лямэнту затросся воздух, закурываўся пылом снег, пушча раскатухалася, разгайдалася, расшумелася як селянскі сход, і ўжо ніякай сіла німагла супакойць магутную пушчу.

І страшная бура завывала над цёмнаю пушчай. Заскрыпелі, застогналі тоўшчэразныя гладкакомлёвыя хвой, зліваючыся ў жудасны рэў. Густа і жалобна запшумелі кашлатыя яліны, німіласэрна быючыся лахматымі лапамі; завывлі асіны, ліпы, бярозы, клёны і вербы; загудзі магутныя дубы, і громам грывелі іх чорныя жэралы; зарываліся сукастыя вязы і грабы... Усе дрэвы бушавалі сваімі галасамі, а ў агуле вышля такая страшэнная музыка, што здавалася, бы алыя духе павываліся з ланцугоў і спраўлялі сваё іграшчо.

І вось, сярод гэтаго гулу, пачуўся трэск — ні

Пра сваю будучую чынасьць мытрополіт сказаў: «Справа міру саусім ні належыць да кола мае чынасьці. Я наумяся ні займаюся палітычнымі справамі, каб адтрымаць магчымасьць аддацца аднаму прэзэку, каторы ляжыць мне на сэрцы, гэта—збліжэньне цэрквы заходняй да цэрквы усходняй. Праваслаўная цэрква перажывае цяпер вялікі крызіс. Праваслаўнае духавенства ні ставіцца кепска да вуніацкае цэрквы. Калі трапляюцца дзе-якія перашкоды, дык яны паўстаюць з успамінаў пра расійскі царызм. Але ж маю надзею, што вуніацкая цэрква дапаможа праваслаўнай цэркве шчасліва перажыць крызіс. Дзеля гэтае мэты маю паехаць да Рыму і, калі ні наткнуся на якія перашкоды, то спадзяюся, што хрысціянскія цэрквы пададуць добры прыклад для паеднання народаў».

Мытрополіт Шпэтыцкі хацеў саусім ухіліцца ад палітыкі, каб аддаць сваю працу на паеднанне усходняе цэрквы з заходняю. Грэцка-каталіцкая, або вуніацкая цэрква мае стаць гуртам для злучэння абедзвюх цэркваў. Маючы гэта на мэй, мытрополіт рабіў усе заходы, каб трапіць да Рыму, але італійскае правіцельства ні згадзілася на перасад Шпэтыцкага да Рыму.

С Швайцарыі мытрополіт вярнуўся ў Аўстрыю. Пабыўшы першы раз у Вені, ён паехаў у Альбоу (Львоў) і трапіў туды як раз у трохлетнюю гадашчыну свайго арэшту расійскімі ўласцямі.

## ДОПІСЫ.

## 3 Д. арміі.

Беларускі нацыянальны рух у арміі раптоўна выбухнуў стыхійнай сілай. Раптам схамінуліся беларусы і шпарка біруцца за працу, як бы хочучы нагнаць той змарнованы час з пачатку рэвалюцыі, калі да арганізацыі ні было такога палкага жадаання. 13/хі г. г. адбылося ў нашым корпусе сабрание беларусоў ўсяго корпусу, на яком ухвалена думка пра выбары Беларускіх Гурткоў у полках, дывізіях і корпусі. Аднастайне ўхвалілі склікаць фронтны з'езд воіноў беларусоў у г. Кіеві; кляпоцаць аб гэтым выбралі дэлегацыю ў ліку 6 чэл. (4 аф. 2 сал.). На сабранні ясна выявілася думка, што нам канечна патрэбна мець сваё беларускае войска, каб бараніць сваю

дарагу Бацькаўшчыну-Беларусь ад разгрому пры дэмабілізацыі і ад апатытаў тых папоў, каторыя будуць працягваць на яе сваю лацу, каб раздзельць яе на некалькі шматкоў.

Сабранне прайшло ў волькай аднасьці ўсіх сяброў-беларусаў і паходзіла на адну дружнюю беларускую сямейку.

14/хі 1917 г.

С. П.—скій.

## 3 Д. арміі.

7/хі г. г. адбылося агульнае сабрание воінаў-беларусаў Н пех. дэвізіі. Гэта ўжо ні першае беларускае сабрание ў нашай дэвізіі з пачатку рэвалюцыі, але толькі першы раз так моцна, так стыхійна выявілася воля ў беларусаў да арганізацыі, да абароны свайго нацыянальнага «я», да працы самому над паліпцізаваннем свае долі і долі Бацькаўшчыны-Беларусі.

Радасна і горда было гэта бачыць і працуваць у сваім сэрцы.

Вялікае ўражэнне на ўсё сабрание зрабілі даклады сяброў Н. і А., якія вярнуліся з Петрограду і Масквы, куды яны былі пасланы ад дэвізіі дзеля азнаемлення са справай помачы нашым гаротнікам-уцекачам. З іх слоў выявілася цяжкае становішча, як матэрыяльнае, так і духоўнае, нашых уцекачоў, раскіданых па чужых краях, поўнае безладзе, падбаласць і безыстэмнасць працы ўсіх камітэтаў, прызначаных кіраваць справай помачы уцекачам. І вось тут-то зашчымело ў кожнага сэрца за нізаслужаную крыўду нашым бацькам і дзецям—уцекачам. Мы чацьверты год пакутуем на раўне з усімі ў агонах і маем права трэбаваць, каб бацькі нашы і дзеці мелі апеку і кусок хлеба, а замест гэтаго—паняверка, здэск і голад. І абарвалася ў сэрцы кожнага надзея на тых «дабродзеяў», якіх мы чацьверты год абараняем ад жорсткага ворага шыра і сумленна, як можа ці адна нацыя з Расіі, так шыра ці абараняе. Ясна стала, што далей ждаць і надзеяцца на помач «дабродзеяў» нельга, а трэба самым брацца да помачы свайго бядзе. А каб справа пайшла шпарчэй і добра, трэба нам усім згуртавацца ў адну сілкую і мацную сямейку, тады мы зможым адстаяць свае нацыянальныя, палітычныя, культурныя і эканамічныя патрэбы нашай Бацькаўшчыны-Беларусі.

У вадзін голас згадзіліся выбраць Беларускі Култы. Прасвет. Гурток, які і быў выбраны ў ліку 28 чэл. А каб справу арганізацыі пашырыць на ўсю нашу армію, ухвалена, ні адкладаючы, склікаць фронтны з'езд. 10 міл. беларускі

народ падняўся ўжо на абарону свайго правоў і зчына нясецца яго магутны кліч: «Ніхай жыве Вялікая Беларуска Рода!»

«Ніхай жыве Аўтаномія Беларусі!» «Ніхай жыве Вялікая Вольная Беларусь!» Салд. С. П.—скій.

## 3 Орэнбургу.

Эканамічныя і палітычныя варункі жыцця на нашай бацькаўшчыні зрабілі тое, што, здаецца, німа такога народу (можа быць апроч жыдоў), каторы блу-бы так рассяяны па ўсім абшары Расіі, як нашы браты-беларусы. Досыць ёсць беларусаў і ў нашым горадзе, Орэнбурзе, але нацыянальнае пачуццё сярод іх слабое. Ні павялічыла гэтае пачуццё і спорах хваля уцекачоў-беларусаў, вылінутая вайной з родных сяліб і дакаціўшаяся аж да нашага гораду, можа быць дзеля таго, што і сярод уцякачоў прыве німа сьведомых сыноў свайго бацькаўшчыны. Большасць тутэйшых беларусаў лічыць сябе ці палікамі [каталікі], ці расійцамі [праваслаўныя], і, як ні стыда прызнаць, сароміцца свайго бацькаўшчыны і свайго роднай мовы. Маленькая грамадка праўдзівых спагадачоў беларускага руху, як мага, стараецца пашырыць нацыянальную сьведомасць сярод большасці, але апроч індэфэрант-насьці ўсяго агулу, ў прашкоўзі стаіць і падхват друкаванага слова—кніг на беларускай мовы. Закінутыя лёсам за тысячы верст ад роднай мадэры-Беларусі, тутэйшыя сыны яе, так сама як іх браты па другіх гарадох Расіі, ні толькі ні маюць магчымасці плянова знаёміцца з роднай літэратурай, але часта ні могуць дастаць і хоць якой нібудзь беларускай кнігі. Паматчы ім у гэтым павінны гурткі ў Мінску, Петроградзе і другіх культурных цэнтрах, дзе друкуюцца кнігі на роднай мове, павсёдашнічы хоць бы праз нашы газэты, дзе і якія, можна выпісаць ці купіць беларускія кнігі.

Б. Лагутко.

## ХРОНІКА.

«Вярхоўны Глаўнакамандуючы даволі беларусізацыю вялікіх вайсковых частак на фронце».

«Глаўнакаманд. Заходняга фронту і вярхоўны глаўнакамандуючы прап. Крыўдэво дазволена фарміраванне ў Мінску 1-го Беларускага полка».

«21-го лістапада ў памешканню Вялікай Рады адбылося сабрание беларусаў пачатковых служачых г. Мінску. Абрано бо-

боішча выяўляло сабою грозную і жудасную вярву разбурэння і сьмерці...

Прышла вясна, растаяў снег, павяло цяплом, і зноў пачало абуджацца жыццё. Толькі гэта пушча цяпер выглядала яшчэ нудней. Усюды ляжалі камне, верхавіны, вывароты, тырчалі высокія пне паломанага лесу, і толькі, дзе-ні-дзе, на пагорках засталіся рэзенькія купкі дубоў, нівялічкія кудзеркі старых хвой. Прыляталі з вярваю птушкі і ні знайходзілі сваіх становішч.

І плакалі сіроты-дрэвы, стоячы над трупамі сваіх родных, сваякоў і знаёмых. А яснае соўнейка грэло так прыветна і цёпла.

— І на што была нам гэтая трасяніна? —казала рэшта пушчы:—ці нам ні хапіла бы мейсца пад ясным соўнейкам? Дзе нашая сіла? дзе краса наша?—

— Каб ні гэта рэчка, каб яна ні падзяліла нас на дзве часткі, то гэтаго ні здарылося-б,—казалі хвой.

— Праўда, праўда!—падхапіла ліпа:—з-за яе звінчылася пушча.

— Ну, і уцешдэся, калі знайшлі вінаватаго!—адказала сярдытая Сойка.

Тарас Гушча.

## Дарога.

Ад кургана да кургана, І куды бжыш, дарога  
Ад гая да гая Тканка ног і кола?  
У пняў ніток легла пьмяна Дымаўчыш, пуцінка, строга,  
Пуцінка крываля. Моўчалівы доли  
То лясак, то дуг, то поле, Нушто-ж? далей, гайда далей  
То лужок зялёны... За ўзгоркі тья...  
Эх, прастор, эх воля, воля! Ні стрымання нам: мы-хвалі  
Эх, балот разгоны! Ціхія рэчныя!

Якуб Колас.



да-  
самі  
сваіх  
арці ад



ро на скліканню беларускага з'езду пачтовых служачых.

21 лістапада у баракі Земскага Саюзу на Бабруйскай вуліцы адбыўся сход беларусаў-бежанцаў гэтага району. Зышлося каля 60-і чалавек. Закладзена беларускае кааператыўнае таварыства. На сабраныя грошы 6 тысяч рублёў адчыняецца крама у баракі. Узятыя з рады аб арганізацыі беларусаў дзеля абароны свайго краю. Выбрано праўленне, а так само дэлегаты на бежанскі з'езд.

28-го лістапада адбыўся у паменшанай Радзі з'езд беларусаў война-інвалідаў, а 29-го агульна беларускі бежанскі з'езд.

16-го лістапада у Віцебску адбыўся з'езд война-беларусаў Паўночнага фронту. З'езд прайшоў жыво з патрыятычна-беларускім пачуццём, ні глядзючы на перашкоды ворагоў беларушчыны. Выбраны выканаўчы камітэт. Прыняты паставы з'езду Заходняга фронту: нацыяналізацыя войска, аўтаномія Беларусі і т. д. Так само 17-го лістапада у Смаленску адбыўся сход война-беларусаў і прыняты аналагічныя паставы.

#### Новая беларуская газета.

25-го лістапада у Мінску вышаў першы нумар новае беларускай газеты „Беларуская Рада“ Газета друкуецца на расійскай мове і мае аддзел прыгожага пісьменства па-беларуску. Так сама газета мае друкаваць артыкулы на беларускай мове.

Зазначым, што гэта ні першая спроба выдаваць беларускую газету на расійскай мове, мы павінны сказаць, што „Беларуская Рада“ выйшла найлепшай спробай. Праўдзіва беларускі характар газеты, яе дэмакратычна-сацыялістычныя артыкулы, поўныя шчырага захапання у сваю бацькашчыну, жаданне самабытнага росквіту для свайго спакутаннага краю, — радасно хвалюе сэрца кожнага беларуса. Мы цвёрда спадзяемся, што газета зацікавіць самыя шырокія колы грамадзянства, і стане тым даўно жаданым сьветачам для беларускае справы, каторага нам ні хватало і патрэба каторага даўно ўсім адчувалася.

Вітаем свайго собрата па працы! Ніхай чышчыца новая беларуская газета пашанаю і шырокім уплывам сярод нашага грамадзянства! Ніхай вольнае слово не яхаю копіцца скрозь і па-за межамі Беларусі, склікаючы параскіданых сыноў нашага краю дамоу на вялікую працу па адбудованню аўтаномнай бацькашчыны. Ніхай гучным званам разнісіцца слово не па родным абшарам, абуджаючы беларускае пачуццё, каб уваскрэсла, ажыла, зацывіла і закрасвала Вольная Беларусь!

## АПОШНІЯ НАВІНЫ.

Наказ Крыленкі пра мір. Апублікаван наказ большавіцкага галаўнакамандуючага Крыленкі арміі і флоту за № 3:

«14-го лістапада нашы парламентары вярнуліся, прывезшы с сабою афіцыйную адпаведзь нямецкага галаўнакамандуючага пра згоду пачаць перагаворы пра мір на ўсіх фронтах. Другая сустрэча упоўнаможанах абудных бакоў прызначана на 19-го лістапада. Кожнаго, хто будзе хаваць, або ні дазваляць апошнім суду месцовых полкавых камітэтаў без звычайных формальнасцяў. Наказваю нібаўна прыпыніць перастрэлку і братацтва на ўсім фронце. Патрэбна шліфна сачыць за ворагам. Баявую чынасць пачынаць толькі тагды, калі яе пачне супраціўнік.»

Грознае становішча на Усходзі. З Уладзівастоку атрыманы весты, што японскі консул звярнуўся да мескага галавы с прапачыняй пусціць у Уладзівасток дзеля абароны інтарэсаў чужых падданых японскую міліцыю. Разам с тым, па месце ходзяць чуткі пра японскі десант. Настрой трывожны. На Хабароўску ходзяць чуткі, што кітайцы забралі Харбін і што нідалека ад Уладзівастоку ходзяць японскія і французскія караблі, што амерыканскі крэйсер прышоў у Уладзівасток.

Дзяржаўная мова на Украіні. Генеральны Сакратарыят мае гэтымі днямі выдаць цыркуляр з выпадку таго, што дзе-якія установы адмаўляюцца разумець дзелавыя паперы, напісаныя па-украінску. У

цыркуляры будзе паказана, што на Украіні мова украінская ёсць дзяржаўная і таму ўсе дзяржаўныя установы павінны спавіцца сваё дзелаводства на украінскай мове. Праўда, што украінскае дзелаводства павінна праводзіцца ні раптоўна, а павольна, павольдуг таго, як гэта магчыма пры цяперашнім стане умовы украінскае мовы чыноўнікамі.

Фінансавая справа на Украіні. У Сакратарыяце фінансаў адбылося колькі парад у справі аб'яднання ўсіх банкаў на Украіні. С прычыны чутак пра тое, што маюць друкавацца украінскія грошы, сталі спраўна прысылацца грошы с Петраграду і таму патрэбы у друкаванні украінскіх грошай німа. За апошні час дэкрэтартства надрукаваць многа праектаў украінскіх грошай.

Золата Румыніі. Наведамы, што ў Маскву прыехалі прадстаўнікі румынскага міністэрства фінансавых спраў даведацца, што стала с залатым запасам Румыніі, каторы у свой час пераслаў на хованку у Маскву. Ходзяць чуткі, што румынскае золата раскіраў падчас маскоўскага паўстання. Увесь румынскі запас складаецца з 600 мільёнаў франкаў у залатых манэтах рознай вартасці. На расійскія грошы вартасць гэтага золата дасягае 4-х мільярдў. Увесь гэты скарб для безбеснасна перавезлі спачатку у Яссы, а калі пачаўся войско забралі сталіцу—Румынія вывезла сваё золата у Маскву. Апрач таго, у Маскву перавезлі на схову яшчэ цэлыя скарбы румынскіх банкіраў, а так само банкі даверылі Маскве шмат папераў, білетаў, дакументаў і іншага. Калі сьведзюцца чуткі пра перавоз залатога запаса, то Румынія зразу апыніцца зруйнаваная і знішчаная. Гэта будзе страшэнным ударам для румынскіх фінансаў. Гадуюць, што Расія заплаціць за тое, што яна ні маглі ўхаваць.

Ці праўда, што румынскае золата раскірава, не ведама, а пачкі што ані як ні можна даведацца, у чыіх руках гэтае золата—ні яно распаўсюдзена на кішнём большавікоў, ні можа спакойна ляжыць на месцы ды чакае сапраўдных сваіх гаспадароў. Што трапілася з румынскім золатам, хутка стане ведама: гэта ўтайца ні можа.

Камітэт безпекі Украіны. С пагляду на трывожнае становішча у Петроградзе і на можаўскае эканэсаў і пагромаў, украінцы арганізавалі камітэт безпекі Украіны, каторы будзе складацца с прадстаўнікоў украінскай улады, грамадзянскіх арганізацыяў і вайсковых часцін.

Камітэт ставіць сабе заданнем ні дапускаць арэштаў і трусаў паміж украінцамі. Камісар на справах Украіны даводзіць да ведама тых украінцаў, што прыезджаюць с Петрограду, што асобы, якія бажуюць зарэгістраваць свой украінскі стан, могуць атрымаць пісанае пасведчэнне і павінны звертацца с адпаведнымі дакументамі у камісію па рэгістрацыі пры камісару.

Бэсарабскі парламент. У Кішынёві, 24-го лістапада ўрочыста адчыніўся вярхоўны краёвы орган аўтаномнай Бэсарабіі, Ефетул, Церы і. У склад гэтага парламенту увайшло 450 дэпутатаў ўсіх нацыянальнасцяў і партыяў Бэсарабіі.

Украінскія рэлігій. Рада Народных Камісараў у Петроградзе дазволіла украінцам вывезці з петраградскіх і маскоўскіх музеяў украінскія нацыянальныя сьвятошчы, што пераховываліся там за часоў няволі Украіны. Апрач таго, у Петроградзе і Маскве заходзілася на перахованні шмат усеякіх надзвычайна каштоўных скарбоў, забраных ні толькі сілаю падчас панавання Катарыны II, але і перавезеныя туды падчас археалёгічных раскопак.

Нам, беларусам, так само трэба ўжыць усіх заходаў, каб вярнуць да дому ўсе свае гістарычныя рэчы, што апынуліся да Маскоўшчыні ці дзе ў іншым месцы. Прыпамітаймо, што было зроблена з нашым Віленскім Універсітэтам? Хітра ахрысцілі яго польскім гняздом на Беларусі, расійцы разбурылі яго даўданна,

захапіўшы ўсе навучныя рэчы у свае сталіцы. Ціпер мы ведаем, што зачыняючы Віленскі універсітэт, маскоўскі ўрад руйнаваў ні «польскан гняздо», а вышэйшую навучную інстытуцыю Беларусі, бо як ні клопталася потым грамадзянства, якіх заходаў ні ўжывалі, а расійскі ўрад, адчыняючы універсітэты на Маскоўшчыні, ані як ні згаджаўся «рабіць гэта на Беларусі. Ясно, што «польскае гняздо» — адна хітрая адгаворка.

Сібірскае Урад. Аўтаномны Сібірскі Урад забароніў вывозіць хлеб у Еўропэйскую Расію. На чолі сібірскага ўраду стаіць вядомы ашука Сібіру, Потаў, які жыве у Омску.

#### Адозва Украінскаго духавенства.

##### Народзе Украінскі!

Калісьці, нягледзячы за Гётманшчыну, ты быў вольным, але злучыўшыся с царскаю Масквою, ты страціў сваю волю ні толькі дзяржаўную, а нават царкоўную. Ціпер адбудаваўшы сваю Народную Рэспубліку, ты меў адбудаваць ціза-лежную калісню ні ад каго, аўтокефальна, сьвятую царкаў сваю. Прынамсі, трэці Усеукраінскі Вайсковы з'езд зрабіў у гэтай справі пэўную паставу. Дзеля склікання Усеукраінскаго Царкоўнаго Собору, зладзіўся «Організацыйны Камітэт, вядомы і Украінскай Цэнтральнай Радзі. Украінскае войско заўсёды было прыхільным хрысціянскай веры ды апекавалася свайой царкаю—яно заплаціла за цэльнасць і ніцарупнасць не сваей крывёю.

Але расійцы, пазабывшыся цара сьвецкаго, завялі у сябе новага самодержавца духоўнаго — маскоўскаго патрыярха, каб ўкінучь наш украінскі народ на нова у духоўную ніволю. Зноў вярнуліся тыя часы, калі людзі ні пытаюцца, як і куды іх наведзучь.

##### Вольны Народзе Украінскі!

Каб ні напасялі табе у гэтую духоўную ніволю, ты павінен зараз жа склікаць свой Усеукраінскі Праваслаўны Сабор духавенства ды мірані, і аднавіць на ім даўнюю ні алежнасць украінскай Царквы, нацьвардзячую Перэяслаўскім трактатам (1654 г.) і нізаконна знішчаную

Маскоўшчынай.

Дзяржаўны народзе украінскі!

Толькі выбрана табою Усеукраінскі Праваслаўны Сабор духавенства ды мірані мае право кіраваць справай твае царквы, ды прызнаць ці ні прызнаць выбранаго няпер патрыярха маскоўскаго, і дзеля гэтаго ні варта няпер памінаць яго у царквах на Украіні.

Набожны і пралавіты народзе украінскі!

Адбудуй сваю вольную аўтокефальную Царкаў.

Благочысцівыя Украінскія Уладыкі, Панойцы, дзяіконы, дзяікі, манахі і манахіні! Прыхіліцеся вашай любоўю да грамадзян і у злучэнні душ і сэрцоў, прыступіне да выбароў прадстаўнікау на Усеукраінскі Царкоўны Сабор.

На Усеукраінскі Праваслаўны Сабор духавенства ды мірані, што адбудзецца, з ласкі Божай, у Сьвятым Кіеві 28 сьнежня (декабра) 1917 году, маюць прыбыць:

1) Ад кожнай епархіі па аднаму архіерэю і ад кожнаго павету па аднаму панойцу, дзяікону, дзяіку і па тры паравяніна.

2) Ад кожнаго епархіяльнаго гораду: па аднаму панойцу, дзяікону, дзяіку і паравяніну. Апрач таго, ад кожнаго манастыра, мужыцкаго ды жадоцкаго, па аднаму прадстаўніку.

3) Кожная вайсковая украінская часць павінна прыслаць па аднаму ваяку, а украінскія часці Кіеўскай акрузі па тры ваякоў.

4) Кіеўская Духоўная Акадэмія, украінскія сямінары і духоўныя школы павінны прыслаць па аднаму прадстаўніку.

5) Да Собору павінны прытыніцца панойцы ўсіх украінскіх вайсковых часцей.

Увага: Усе прадстаўнікі павінны быць з роду украінцамі і шчыра прыхільны да украінства, і мець пры сабе ад сваіх выбаршчыкоў належачыя пасведчэнні.

Радантар Я. Лесі.

У Петроградзе пачала выходзіць новая беларус-

кая газета

„К р у н і с а“

(Друкуецца лацінкаю)

Выходзіць двойчы у месяц.

ЦАНА С ПЕРАСЫЛКАЙ НА ГОД 4 рб.

Адрэс рэдакцыі:—Петроград, 1-я рота д. 11.

Сь 25-го ноябры 1917 года

начала выходіць вь світ вь г. МІНСКІ

новая военно-общественная газета

„БЕЛАРУСКАЯ РАДА“

органъ Центральной Бѣлорусской Войсковой Рады.

Газета будетъ выходить на рускомъ языкѣ сь бѣлорусскимъ литературнымъ подготдѣломъ.

Подписка принимается:

Г. Минск. Паш. Свободы, д. Комисариата. Войсковая Бѣлорусская Рада. Телеф. № 1011.

Подписная цѣна до 1 января 1918 г.

4 рубля.

Цѣна отдѣльнаго номера

25 к.